

لغة الهجاء في قصائد المديح في ديوان السوري

أ.م. د. سناء هادي

الجامعة المستنصرية/ كلية التربية الأساسية

تقديم :

الحمد لله رب العالمين و الصلاة و السلام على سيد المرسلين و اله الطاهرين و صحبه المنتجبين و بعد

كانت النية أن أدرس ديوان الشاعر السوري دراسة موضوعية فنية و لما أسبرت الغور في الديوان و لدى المطالعة الدقيقة وجدت مادة ثرية من لغة الهجاء في أماديح الشاعر تصل إلى أكثر من مئة وخمسين قصيدة و مقطوعة و أرى أنها تصلح لبحث لا يخلو من طرافة و جدة في ميدان البحث الأدبي .

لقد وقفت التراجم التي نقلت حياة الشاعر عاجزة عن اعطاء تفسير للغة الهجاء في قصائد المديح عند السوري و لم ينتبه أحد منهم الى تلك الظاهرة ، كما أننا لم نجد شيئاً عن طبائعه النفسية و لا علاقاته مع رجالات عصره مما يعيننا على التفسير، الأمر الذي جعلنا نستنتق نصوص الديوان و شعر الشاعر للوقوف على حقيقة تلك الظاهرة .

و الحق أن الديوان لم يبخل علينا و أعطانا الأسباب الصادقة التي نستطيع أن نطمئن إليها في تفسير أسباب الهجاء في مدائح الشاعر السوري بل ليس أصدق من لغة الشاعر والدراسة النصية نطقاً بالوقائع و الحقائق و من هنا بدأت رحلتنا الممتعة في هذا الديوان .

وقبل البدء بالبحث و حياة الشاعر لا بد من القول إنني لم أجد أية دراسة عن السوري سوى الدراسة التي قدمها محققا الديوان في مقدمته و إن أول من انتبه إلى محاسن شعر عبد المحسن السوري الأديب المعاصر له أبو منصور الثعالبي قائلاً : ((من المحسنين الفضلاء المجيدين الأديباء ، شعره بديع الألفاظ ، حسن المعاني ، رائق الكلام ، مليح النظام))^١، و أعجب به ابن كثير فقال : ((انه الشاعر المطبق ، له ديوان شعر مليح))^٢ . ويبدو أن كل من ترجم للشاعر قد أعجب بشعره إلا إنهم لم يزيدوا شيئاً على قول الثعالبي^٣ .^٤

ووصل الشاعر ابن حيوس بشعر السوري إلى مرتبة كبار شعراء العصر العباسي كأبي تمام و البحتري و المتنبى و غيرهم فقال : ((إنني ليعرض لي الشيء من شعر أبي تمام

والبحثري، و المنتبي، و غيرهم من المتقدمين فاعمل في معناه فابلق مرادي منه و لأقدر أن أبلغ من موازنة شعر عبد المحسن السوري ما أريد لسهولة ألفاظه ، و عذوبة معانيه))^٥
إن ما ورد من حياة السوري في كتب التراجم اقتصر على ذكر اسمه وولادته و وفاته و ثناء و مديح على اسلوب الشاعر. فلم نعرف منها نسب الشاعر أو قبيلته و لاعلى يد من تتلمذ و لا أين تابع حلقات علمه .

ولد عبد المحسن محمد بن أحمد بن غالب بن غلبون السوري في مدينة صور بالشام في النصف الاول من القرن الرابع الهجري سنة ٣٣٩هـ و نشأ فيها. وتوفي في نهاية العقد الثاني من القرن الخامس الهجري سنة ٤١٩هـ^٦ . و يبدو ان الشاعر كان علوي المذهب لورود قصائد في مدح اهل البيت عليهم السلام في ديوانه .
ويظهر من قراءة الديوان أن الشاعر كان فقيرا جدا ضعيف الهمة كسولا يحب الخلود للراحة ، و قد أفصح عن فقره و حرمانه اللذين كانا يضطرانه إلى أن يبيع أثوابه ليشتري قوتا يرد به جوعه في بعض الأحيان قائلا:

ها أنا ذَا من بينِ و المجد من بانٍ ومن كاتبٍ
أبيعُ أثوابي و يا ليتها

تقومُ لي بالقائمِ الراتبِ^٧

و قال حين باع عمامته :

فباعها من غير عُدْمٍ

قالوا عسى ثقَلْتُ عليه

ي بلْ خَفَّ كُمِّي^٨

و الله ما ثقَلْتُ علي عمامتِ

وكان مع شدة كسله فيه وقاحة و جرأة فكان اذا ألح عليه الفقر و اتعبته الحاجة و الفاقة لم يقصد الخلفاء و الولاة بشعره كي ينال جوائزهم و مواهبهم و إنما يرسل مدائحه لبعض الخلفاء ورجال دولتهم مرفقة برسائل منثورة يشرح فيها حاجته للمال فمن يعطه شكره و من لم يعطه انزل عليه لعناته الشعرية كما سنوضح ذلك في ثنايا البحث، و لانه لم يكن يقصدهم بنفسه كانت هباتهم تأتي يسيرة لاتسمن و لا تغني من جوع فيبدأ يغمز و يلمز ويهجو .

ومن قصائده التي يغمز ممدوحيه قوله في قصيدة يمدح بها ابن ابي التائب :

و جرّ قولي إنني تائبٌ
منها حديثُ ابن أبي التائبِ
المانعين الواهبين انظروا
هل يُوصَفُ المانعُ بالواهبِ^٩

يتضح الغمز في الجمع بين المتضادين [المانعين الواهبين] فالممدوح ابن أبي التائب يمنع و يهب في وقت واحد وهو تضاد ينم عن كناية عن بخل الممدوح ويتضح الغمز أيضا في التأكيد على هذا المعنى بالاستفهام الإنكاري [هل يوصف المانع بالواهب] .

و قال يمدح النضر بن العامل بصيدا :

عَهْدِكُمْ مِنْ حَيْثُ عَاهَدْتُمْ
لَمْ تَعْرِفُوا شَيْئاً سِوَى الْغَدْرِ
جَاءَتْ عَطِيَّاتُكَ
فَلَمْ يَكُنْ عِنْدِي سِوَى النَّشْرِ
مَطْوِيَةٌ

مقرونةً بِالْغَدْرِ إِنِّي لَفِي
و ذُو الْغِنَى عِنْدِي سِوَاءَ إِذَا
التَّقْصِيرِ أُولَى مِنْكَ بِالْغَدْرِ
لَمْ يُغْنِ مِنْ فَقْرٍ وَ ذُو الْفَقْرِ^{١٠}

الشاعر في هذه الأبيات يصرح بان ممدوحه موسوما بالغدور فعطيائه مطوية مقرونة بالغدور لهذا فالممدوح عنده فقير على الرغم من غناه اذ ان عطايا هذا شكلها لا تغني من الفقر الذي هرب منه الشاعر بلجؤته الى الممدوح .

و قال في معرض مديح ابي الطاهر حمزة بن هلال و يكثر من الهمز و اللمز بأهل الكرم:

مَضَى الْجُودُ حَتَّى لَقَدْ صَارَ يُنْكَرُ
و أَصْبَحَ يُنْسَى كَمَا كَانَ يُذْكَرُ
و أَخْشَى مِنَ الْأَرْضِ تُعْدِي السَّمَاءَ
فَإِنْ فَعَلَتْ خِلْتُ أَنْ لَيْسَ تَمْطُرُ
و أَنِّي كَأَنِّي أَرَى الْمُكْرَمَاتِ
مَنَامًا وَ لَكِنَّهُ قَدْ تَفْسَّرُ^{١١}

هنا تلميح الى بخل الممدوح في قوله [مضى الجود] لان الشاعر المادح ينبغي ان يستمطر عطايا ممدوحه ؛ إما أن يشير في حضرته إلى انتهاء وقت الجود بحيث انه أصبح منسيا و لا يذكر و يخاف من اصابة السماء بعدوى الأرض فذلك إمعانا في وصف الشاعر و كل شعراء الأرض في عصره بالبخل ، و الأدهى من هذا

سخريته في البيت الثالث من ان المكرمات أصبحت مناما وشيئا في الخيال بعيدا عن الواقع وقوله قد يكون إشارة إلى النزر اليسير الذي أعطاه الممدوح للشاعر .

ويؤكد الرأي الذي نذهب إليه أن الشاعر قد اضطره كسله إلى أن يمدح صغار الموظفين من قضاة و كتاب خراج و عمال الامصارو بعض الأفراد من التجار وذوي اليسار و لم يكن يقنعه عطاؤهم فبغمزهم في شعره بكونهم كرماء الشح والاعتذار ؛ فقد كتب في منشور إلى الميسر بن نعيم جاء فيه :

و عَجِبْتُ كَيْفَ عَرَفْتُهُمْ فَذَكَرْتُهُمْ بَعْدَ الْكَرَاهَةِ مِنْهُمْ أَنْ يُذَكَّرُوا
يَتَرَشَّحُونَ لِمَا أَقُولُ وَأَتَّهُ كَالْجُودِ مِنْ أَيْدِيهِمْ مُتَعَدَّرُ^{١٢}

الشاعر يتعجب من نفسه كيف ذكر هذا الكريم الذي يكره ان يذكر مخافة ان يطلب منه الجود وهو اهل لئن يترشح للذم و للسخرية في شعره لما كان معتذرا مما يستطيعه من الكرم و الجود لذوي الحاجة و الفقر .

و كتب الى ابي الفضل يوسف بن علي العامل بدمشق يمدح و ينعي حظه لانه يعيش بين اناس لا يعاش بين أكنافهم :

مُزِيدِي أَسَى مَا عِنْدَكُمْ أَنَّهُ يُسَلِّي فَمَا هَذِهِ الْأَيَّامُ تَارِكَةٌ لَنَا
أَإِذَا سَمَحْتَ بِالْعَيْشِ . عَيْشًا بِلَا دُلٍّ تَأْمَلُ بَعَيْنِي مُنْصَفٍ هَلْ تَرَى لَهَا
مَنْ الْفَضْلِ إِلَّا مَا رَأَهُ أَبُو الْفَضْلِ أَتَاكَ حَدِيثِي أَنَّنِي بَيْنَ مَعْشَرٍ
أَكَرَمَهَا تَرَكَ التَّكْرِمَ مِنْ أَجْلِي^{١٣} كَأَنَّضَ اللَّيَالِي يَا أَبَا الْفَضْلِ أَلْزَمَتْ

يزداد الشاعر هنا أسى فوق أسى ففضلا عن أسى الفقر و العالة أسى الممدوحين و ما هم عليه من ظلم و الشاعر يتلاعب بالألفاظ و يقدم رجلا و يؤخر أخرى في مدح ابي الفضل و يجعلنا بين حين و آخر نقف و قفة تعجب لمفارقة يحدثها كلامه ثم ما ان نغادر تلك الوقفة حتى نبتمس ابتسامة ملؤها الألم ففي الشطر الأول الشاعر يتسلى بما يزيد أساه؟! و يؤدي هذا التعجب إلى تعجب آخر في الشطر الثاني فالشاعر ينفي ان تكون سلواه بالجور و بالعدل معا فمن المعلوم ان الجور لا يتسلى

به ، اما العدل فالسلوى كل السلوى به فلماذا شاعرنا لا يتسلى بالعدل ، و يحل ذين اللغزين البيت التالي انه اليأس من عيش بلا ذل هنا تتحقق الابتسامة المرة، و بعد ذلك فهل نخدع بمدحه ابي الفضل قائلاً أن لا فضل إلا فضل أبي الفضل و أن لم نخدع فنحن على صواب مصداقه البيت الرابع فالشاعر يعيش بين معشر يتردد بين من يرده خائباً خالي الوفاض و بين من يماطل معه في مواعيده و ابا الفضل من هذا المعشر و الشاعر يعاتبه بقوله [أتاك حديثي] [كان الليالي يا أبا الفضل ألزمت أكارمها ترك التكرم من اجلي] .

ويبدو لي أن ترك الكرماء التكرم هو السبب وراء مجيء اماديح السوري مملوءة برموز هجائية ساخطة وساخرة بلغة سهلة سوقية عامية لا فخامة فيها و لا تجليل . و قد تنبه لذلك محققا الديوان لدى دراستهم لديوان الشاعر فذكروا انه مدح صغار الموظفين، و قصد أفراداً قريبين منه - و قد نص على البعض منهم بكونهم كرماء مملقين ..^{١٤} و ظل الشاعر جالسا في بيته ينتظر تبديل قاض ليمدحه او حلول موظف صغير ليبيع شعره بدراهم مزيفة

لَمَّا رَأَيْتُ جَوَائِزِي مِنْ أَهْلِهِ وَ فَوَائِدِي

وَ صَنَفًا بَوَصَفٍ بَيْنَهُمْ وَ مَحَامِدًا بِمَحَامِدِ

وَ سَمِعْتُ مَقْصُودِي فَخَا طَبَنِي خُطَابَ الْقَاصِدِ

نَادَيْتُ هَلْ مِنْ دِرْهَمٍ زَيْفٍ بَعْشَرِ قِصَائِدِ^{١٥}

أو ليمدح من ليس كفوًا للمدح و إنما ليبيع شعره بأبخس الأثمان

وَ إِنَّ النَّدَى بَيْنَ الْوَرَى لَغَرِيبَةٌ إِذَا هِيَ لَاحَتْ مِنْ يَمِينِ فَتَى فَتَنِ

وَ هَلْ نَافِعِي أَنِّي أَبَيْتُ اعْتِرَاضَهَا إِذَا لَمْ تَكُنْ تَأْبَاهُ لِي نَوْبُ الزَّمَنِ

إِلَى كَمْ يُبَاعُ الْحَمْدُ فِي غَيْرِ أَهْلِهِ بِبَخْسٍ أَمَا لِلْحَمْدِ أَهْلٌ وَ لَا ثَمَنُ^{١٦}

و ظل يستجدي الصديق و غيره ويشكو الفاقة قائلاً:

فَهَا أَنَا لِلغَيْثِ مُسْتَنْزَلٌ وَ هَا أَنْتَ لِلجَدِّ مُسْتَصَعِدٌ

قطعتُ إليك على ما ترى من الثقل تيهاء لا تنفذ

لبيضاء خلقتها سودت من الدين تذكر من يشهد^{١٧}

و قال ايضا يشكو نوائب الزمن ويمدح ويغمز في آن واجد :

و النائباتُ أبا عليّ ليس تتركني و ذاك

فكانها مستحلفات ان تكلفني كذا

علمتُ بانّي لستُ منبس طأ الى أحد سواكا

و رأتك تشكو غلظة قصرت يمينك عن نداكا^{١٨}

و قال يشكو الى صديق محتاج مثله يستجد به :

أشكو إليك وأن تبين يا ابن ابراهيم ضيفك

إني بحال لا يسرك أن يكون بها صديقك^{١٩}

و خاف ان يموت هزلا في البيت فكتب الى اخيه ابي الحسن علي و الى ابي

يعلى حمزة بن الحسين قائلا :

شكرا بعثت المسافرين به الى المقيمين كلهم رسلا

حتى ملأت البلاد مشرقها فغربها فالحرور فالسهلا

فهل جميل من بعد ذلكم أموت في عقر داركم هزلا^{٢٠}

و ضاق به الجلوس في بيته فكتب الى ابي الفرج عامل صور قصيدة يرجوه ان

يصطنعه فمن الظلم ان يبقى حبيس البيت وشعره يملأ الدنيا سماعا:

أبا الفرج اتخذني بعض من قد صرفت إليه هماً و اصطناعا

أكاد أظل في جنبات بيتي و يملأ ذكري الدنيا سماعا^{٢١}

و قال في مدح أبي الجيش حامد بن ملهم يشبه كرماء عصره بالدهر فكلاهما

مذمومان :

فكلما قلتُ ذا كريم أشكو إليه و ذاك حر

أغضبه أن أذم دهري كأن ذاك الكريم دهر^{٢٢}

و كان أخوه عبد الصمد يلومه و يعذله على كثرة الشكوى والاجتداء فهجاه

بقصيدة يسمه بالبخل ويعلل سبب هؤلاء في أموالهم حق الزكاة عليهم خراجه وإنما هو

بطريقته هذه يؤاخذهم بما اقترفوا من ذنوب فمن غير الصحيح أن تبقى الأموال تسعى بينهم و تختلف بينما هو يبقى على الإملاق :

ما ينبغي لك أن تجري أخاك على ما كان يبقى على الإملاق و هو يرى
مَجْرَى التَّجَارِ بما قالوا و ما وصفوا
فأحسبُ القوم لم يأتوا زكاتهم
أموالهم بينهم تسعى و تختلف
فهل تراني عيباً عن جوابهم
فما أخذتهم إلا بما اقترفوا
ولست أملك إلا ما وقعت به
دَعْنِي أَرَدَّ عليهم كَلِمًا هتفوا
أُرْدُدُهُ . أنت إذا أفلسْتَ تعكفُ^{٢٣}

و يؤكد الشاعر على قضية حق الإسلام في اعطاء الأموال حقها و إن من لم يخرج حق المال فهو ظالم و مدحه قول زور و ظلم و قد كتب إلى ميسر بن يغنم في منشور يقتضي منه ما لا :

مُتَظَلِّمًا فيهم و كم أنا بادلٌ ما قلتُ في
مُتَظَلِّمٌ و يكونُ أظلمُ هم مادحاً ما لستُ أعلمُ
مُتَناهياً في الزور من قولي وليت الزور يفهم
فكانهم طبعوا على خلقٍ سواءٍ يا ابنِ يغنم
و نجوتُ منفرداً بنفـ فأسلمُ فإنِّي قد عجبـ
سِكِّ لا تلامُ و لا تُذمُّ سِكِّ بأن تكونَ بذاك مسلمُ^{٢٤}

وكتب إلى أبي القاسم عبد الله بن الحسن في منشور يقتضي في المعنى ذاته قائلاً :

فليت شعري عن النوائب من فهي سواءٌ عندي و معلمها
أعلمها إنني بها عالمٌ و ظالمٌ من سعي إلى ظالم^{٢٥}

و يبدو لي أن الشاعر في تلك الأبيات لا ينطلق انطلاقة فردية ليعبر عن نغمته على محتكري الأموال وعلى الدهر الذي تركه فقيراً معوزاً يستجدي هذا و ذلك و يمدح مضطراً من ليس أهل للمديح و اعتقد انه في هجوه المدحي انه كان ينقم على انسان عصره و على تناقض القيم و اختلاط المقاييس و يحاول أن يعبث بالممدوحين

كما عبثوا بالمقدسات لاجتماعية و الدينية فعداوته لهم ماهي إلا كشف عن تغير النفوس و دناءتها وتنازلها عن المكارم الخلقية انه لم يهجم للهجاء و لو اراد ذلك لفعل فديوانه مليء بغرض الهجاء و إنما أخلاقهم السيئة تحولت إلى رواسب نفسية بعيدة الغور في نفسه انه لم يكن ليخاصم أفرادا بعينهم و كان كثيرا ما يتسامى عن واقعهم الشخصي و سماتهم الخلقية لم يفعل كما فعل المتنبي بكافور الذي رسم له صورا كاريكاتورية و جعله كأنه قردا كما فسر شعره ابن جني اذ قال جعلته كأنه أبا زنة ، بل تصدى لأعداء الإنسانية الذين يحتلون المناصب المرموقة ونفوسهم دنيئة لاتقوم بمهامها تجاه المعوزين و الفقراء بل تنهب الأموال وتعشق المجد بلا عناء و لا فضل و كان يصدر عن جذور وجدانية في نفسه و كان يسخط على المجتمع و على الحياة من خلال سخطه على أولئك الأمراء و القواد و الموظفين و التجار اذ كان لا ينفك يتسخط عليهم كلما و جد لذلك سبيلا لدناءتهم ، أما الاماديع التي كان يرفقها بسخطه انما هي بمثابة الدروع الواقية التي يحاول من خلالها استحصال خير او دفع شر و ممدوحيه كانوا يشترونا بثمن بخس لأنها تخلدهم على مر الأجيال و العصور و هم على دراية و ادراك بذلك .

و هاك اسمع كيف يمدح ذا الفخرين و يتلاعب بالألفاظ فيخاطبه بمرفه الاسلام ويتعجب من جوده الذي يرفع عنه أقوال الشناعة :

يا مُرْهَفَ الإسلامِ في	قولي و إجماعِ الجماعةِ
لله در يدريك في	جود و اقدام و طاعةِ
و حماية للدين تر	فع عنك اقوال الشناعةِ
فوقيت نار الخلدِ با	لنارِ التّبي لفتح رفاة ^{٢٦}

فمن بيديه الجود و الاقدام و الطاعة تحيط به اقوال الشناعة لما يمتلك من صفات المنكر و القباحة مما يشوه سمعته اشد تشويه .

و هاهو يكتب إلى عالي بن داوود اليهودي و يستعين بالمتناقضات و الحكمة التي تنطلق بالأهداف من فرادتها إلى كلياتها و تجعل الهموم تتسامى على الفردية الى الكونية :

ذو نفسٍ كلما علا انخفضت	همته قبل قصدها عال
أصبح بالمكرمات و هي به	كل أخو لوعة و بلبال
مستنقذي من يد الزمان أخو	رأي لصرف الزمان مغتال
و كلما سودت يدي مدحا	رأي نداء تبييض آمالي
و لا تكون العلياء عالية	إلا لمن بيت مالهِ خال
لا يا ابن داوود لست من نفر	كل لما قد هويته قال
كانني اذا أتيت أمدحهم	طرقت أعمارهم بأجال ^{٢٧}

إن الشاعر قد استعمل لغة لعوب وخادعة تحاول تأجيل المغزى ثمة سلسلة لا تنتهي من التفسيرات المتغيرة و المتناقضة . فالتناقضات تواجهنا منذ البيت الأول في قوله (كلما علا انخفضت همته) ففاعل الفعل علا محذوف و هو يقابل انخفاض الهممة و يمكن تأويله بكلمة شأنها أو حسبها و يصبح معنى البيت إن الممدوح ذو نفس كلما علا شأنها أو حسبها انخفضت همته و يكون الشاعر يتصدى لمعنى هجاء و لكن التناقض الآخر في البيت نفسه يرتفع بالهجاء إلى معنى ايجابي ف انخفاض الهممة قبل قصد العالي وإذا كان الشاعر يقصد نفسه بكلمة (عال) فسيكون ارفع حسبها و شأنها من الممدوح و ليس ذلك ببعيد عن نوايا الشاعر و يفسر المعنى الأبيات التالية . إذ إن قوله (أصبح بالمكرمات و هي به) تضاد فيه لون من السخرية و تقليل الشأن فالعظماء هم صانعوا المكرمات و هي صنيعتهم و كينونتها لا تكون الا بكيانهم و بهم ، إما من تصنعه المكرمات فلا فضل له ولا صنيعه له فيها فهي تبنيه و لم بينها وإنما تصل إليه عفوا بلا تعب وهذا التضاد يؤكد الشرط الثاني من البيت (كل اخو لوعة و بلبال) و إنما هو كناية عن قلق من تصنعه المكرمات وهلعه وخوفه فقد لا يستطيع المحافظة عليها و الدفاع عنها و إعلاء سورها و مجدها . ثم

ينتقل الشاعر إلى تضاد آخر لجمع سمات ممدوحه فهو (مستنقذ و مغتال) من الزمان و للزمان و يستم الشاعر في مراوغاته اللفظية في البيت التالي فيقول (كلما سودت يدي مدحا) ان اسوداد اليد من المديح كناية عن معنى ثاني فلا يريد الشاعر بسواد اليد اللون الاسود المعروف فالمديح لا يصبغ اليد بالسواد لا سيما اذا صدر عن اعجاب صادق بالممدوح و الشاعر يقصد معنى ثاني تماما هو فشله من الحصول على المكرمات و خجله مما كتبت يداه من اسداء اماديح لمن لا يستحق وهذا المعنى يشتمل على اعتراف صريح و فصيح ان اكثر من مدحهم ليسوا من اهل الفضائل و ذلك ما ذهبنا اليه من ان الشاعر يحاول ازالة الاقنعة عن وجوه رجالات عصره و تعريفها للكشف عن حقائق الامور وزيفها و ذلك نوع من النقد الاجتماعي لا يقوم به الا شاعر صاحب رسالة هادفة في شعره ، ان الشاعر قد قرن فعل سواد اليد ب(كلما) وهي اسم شرط غير جازم يفيد امتناع لوجود فلما عبر فعل الشرط (سودت يدي) عن امتناع نيل الشاعر ما يريد من جوائز و مكارم عبر فعل السرط (راي نداه تبييض آمالي) عن نجاحه في تحقيق اماله ، و لكن راي ههنا تفيد الشك لان الندى ليس من صنائع الشاعر كما علمنا من الابيات السالفة و ان (راي) ليست بصرية لتفيد التحقيق لان الندى لا يبصر و لا يقينية لما علمناه من سيرة الممدوح المهموزة و هذا يرجعنا الى ما بدانا به من ان هناك تاجيل ابدى للمعنى ، و تاتي الحكمة في البيت التالي مصداقا لما وصلنا له و فيها شيء من التعريض بالممدوح و تذكيرا و جوابا لما جاء في البيت الاول فقله في هذا البيت (لا تكون العلياء عالية) جوابا لقله في البيت الاول (نو نفس كلما علا انخفضت) و قوله (الا لمن بيته من المال خال) تعريض بالممدوح بان لا بد من اعطاء المال كي يحصل على المعالي ، و مجيء البيت الشعري بهذا اللون من العمومية و التجريد يخرج من كون ان الممدوح و حده المقصود به الى جميع من تسعى به قدم و يحمل صفات هذا الممدوح و هم جملة من مدحهم و لمزهم و غمزهم في شعره من امراء و قواد جيش و عمال امصار

و غيرهم ، و يأتي البيت الاخير تاكيد للمعنى الذي نذهب اليه اذ يشبه الشاعر اتيانهم بالمديح للحصول على المال بعزرائيل يطرق آذانهم بالموت .

المديح (هو ذكر الإنسان بما يحب ويتميز به من الحسنات والفضائل فيطيب خاطره بكل ما يثنى عليه ويمتدح به وهو فن ارتبط بالقصيدة ا

قبل الولوج إلى لغة الهجاء في قصائد المديح في شعر السوري لا بأس من المرور بتعريف المديح و ذكر شيئاً من الأصول التي وضعها النقاد للمديح التي ينبغي على الشاعر ان يأخذ بها في مدحه . لجاهلية منذ نشأتها واكتمال أصولها)^(٢٨)، و قد تفنن كثير من الشعراء وبالغوا في وصف ممدو حيهيم حتى أضفوا عليهم صفات تكاد تكون خارقة للعادة من ذلك قول الشاعر النابغة مادحاً:

بِإِنَّكَ شَمْسٌ وَالْمَلُوكُ كَوَاكِبُ إِذَا طَلَعَتْ لَمْ يَبْدُ مِنْهُنَّ كَوَكِبُ^{٢٩}

وشعر المديح هو لغة الحمد والثناء، ويمثل الجانب الايجابي من القول الشعري و لاتعدو مكوناته الموضوعية إبراز خصال الممدوح وفضائله النفسية من (عقل وشجاعة وعدل وعفة)^(٣٠) . ، (وهو تعداد لجميل المزايا ووصف للشمائل الكريمة، واطهار للتقدير العظيم الذي يكنه الشاعر لمن توافرت فيهم تلك المزايا)^(٣١)، فالمديح هو (لحمة الشعر)^(٣٢) في العصور الأدبية عامة. و المديح أما أن يكون تكسبا أي يتخذه الشاعر مهنة له يعيش عليها او غير تكسبي إن كان شكرا على معروف أوجدته الرغبة لإبراز خصال متميزة تستحق الثناء.

و كان نقادنا القدامى قد وضعوا أصولاً للمديح على الشاعر أن لا يخرقها أو يتجاوزها و كان الشعراء يتعرضون للنقد و الاعتراض من الناقد أو من الممدوح نفسه إذا ما أساء الشاعر أو وقع في هنات و من المعروف أيضاً أن الشعراء كانوا يلزمون أنفسهم بما يلزمهم به النقاد، فقدمة بن جعفر يرى أن المديح الجاري على الصواب هو الذي يقصد فيه المدح بالفضائل النفسية الخاصة للرجال ، لا بما هو عرضي فيهم والمدح خلاف ذلك يكون معيباً^{٣٣} ، و يرى ابن رشيق القيرواني ((ان سبيل الشاعر إذا مدح ملكاً أن يسلك طريقة الإيضاح و الإشادة بذكره للممدوح أن يجعل معانيه جزلة، و ألفاظه نقية ، ، غير مبتذلة و لا سوقية ،- ويجتنب . مع ذلك

التقصير و التجاوز و التطويل ، فان للملك سامة و ضجرا... الخ))^{٣٤} و مما أنكره

أبو العباس احمد بن عبد الله على البحري في مدحه المعتر بألله قول

لا العذل يردعه و لا الت
عيف عن كرم يصدّه

و قال له ((من ذا يعنف الخليفة على الكرم او يصدّه ؟ هذا باهجاء اولى منه بالمدح)).^{٣٥}

إلا إن شاعرنا السوري و مما يبدو في شعره انه اتخذ هذا اللون من الهجاء المديح غاية له في قصائد مديحه للملوك و الوزراء و القادة و غيرهم من كبار رجال عصره، و كما بينا سابقا انه كان يتعمد فضح كرماء عصره المملقين لأنهم تركوا اخراج حق الله تعالى الذي فرضه عليه في أموالهم لان ما متع به غني إلا بما جاع بع به فقير .

اللغة الشعرية للهجاء في مدائح السوري

تتسم لغة الهجاء في قصائد المديح عند السوري بالقدرة على خلق علاقات جديدة بين أطراف الأغراض الشعرية المتباعدة و المتباينة؛ اذ ان الشاعر مزج بين لغتي غرضين مختلفين كل الاختلاف هما المدح و الهجاء من حيث إن المدح اسباغ الفضائل على الممدوح و الهجاء سلب الفضائل من المهجو و اذا كانت اللغة الشعرية هي موت و انبعاث اللغة من جديد كما يرى كوهين^{٣٦} فان الشاعر السوري قد أطلق سراح معاني غرضي المديح و الهجاء من صلاتهما الداخلية ليرتبطا بنقائضهما و استطاع خلق معجمه الشعري من المعاني المتولدة من خلال العلاقة القائمة بين مكونات اللغة الجديدة المجسدة للغة الهجاء في قصائد المديح .

و تجسدت لغة الهجاء في شعر المديح عند السوري في ما يأتي :

- ١- الرموز الهجائية في لوحات النسب التي تبتدئ بها قصائد المديح .
- ٢- اللغة الهجومية في استهلال قصائد المديح المستقلة .
- ٣- إفاظ الصفات الهجائية للممدوح و لاسيما إن الممدوح إما رئيس أو أمير أو قائد أو شخصية أخرى مرموقة في الدولة .
- ٤- ألفاظ اليأس وترقب الموت و اعتزال الأحياء من جهة الشاعر
- ٥- الفاظ بيع الثناء للممدوح لعدم استحقاقه المدح
- ٦- التلاعب بالألفاظ والإكثار من المتضادات لتجسيد السخرية بالممدوح
- ٧- استخدام تراكيب و الفاظ نحوية الهدف منها التقليل من شان الممدوح .
- ٨- الصورة المجازية الساخرة .
- ٩- قلة ابیات المديح وغلبة ابیات الهجاء في قصائد المدح

اولاً: الرموز الهجائية في لوحات النسب

قال الحاتمي من حكم النسب الذي يفتح به الشاعر كلامه ان يكون ممتزجا بما بعده من مدح او نم متصلا بها غير منفصل^{٣٧} و لم يحد السوري في هجائه في قصائد المديح عن رأي النقاد بل كان النسب خير معين له في الاشارة إلى ما يريد أن يبينه في ممدوحيه الذين يراهم بالمهجاء أولى فقد حمل لوحة النسب كثيرا من الرموز التي ترفع عنه عبء التصريح بما يكتفم في قلبه من مرارة و حقد و ألم تجاه رجالات عصره الذين يجد نفسه مضطرا الى مدحهم في اغلب الأحيان ، قال يمدح الشريف ابا الفضل محمد بن علي العلوي:

أوهاني الواهي الضعيفُ
و الفتكُ من طرفِ طريفِ
ما بالهم خافوا عليه
من الضنى و هو المخيفُ^{٣٨}

يحمل مقطع النسب تعريضا بالممدوح من خلال المفارقة اللغوية في البيتين فالشاعر المرسل للكلام يقول شيئا و يعني شيئا اخر- علما إن شعرالمدح الهجائي قد تضمن اسلوب المفارقة كثيرا وذلك إن لها وظيفة هجائية أخلاقية^{٣٩} - وتأتي المفارقة من التناقضات الظاهرية في البيتين فأول تناقض (اوهاني الواهي الضعيف) فأنى للضعيف أن يوهن انه بالكاد يحمل نفسه و أن من يوهن و يفتك لابد أن يكون قويا كي يفتك إلا إن يكون هناك سر مخبوء لا نعلمه يعلل الفتك للواهي و لانبعد كثيرا حتى تكشف الاستارفي البيت الثاني الذي يشف عن صفات الواهي في تناقض ظاهري اخرعلى مستوى المخاف عليه / و المخيف [ما بالهم خافوا عليه و هو المخيف] و ها نحن أمام حبيب للشاعر ضعيف واهي فاتك مخاف عليه مخيف إنها سمات رمزية تشير بقوة الى سمات الممدوح الشريف أبو الفضل الذي وسمه في البيت التالي للنسب بالبخل و البخيل هو الضعيف القوي المخاف عليه المخيف ، قوي لان معه المال و ضعيف لخوفه من الطارق و الضيف يطرقان بابه يسألانه القرى والضيافة فيخاف أن يقل ماله من الإكرام فهو واه و ضعيف لشدة خوفه و بهذا الضعف نفسه قد فتك بالشاعر وكذلك هو المخيف لان من معه المال لا يعطي حقه يخاف السائلون و المعدمون سوء رده وغلظة أخلاقه فيعزفوا عنه و يتضح ذلك في الابيات التالية للقصيد :

بَخِلُوا فَشَرُّ النَّاسِ عَن
و يَحْتَنِي عَدَمٌ عَلَى
دَهْمُ الطَّرِيقِ الْمُسْتَضِيفِ
شَرَفِ أَبِي الْفَضْلِ الشَّرِيفِ^{٤٠}
طَلِبِ فَيَمْنَعُنِي الْعَزُوفِ
ما كلُّ مَنْ يُدْعَى إِلَى

إن البيت الثالث يدمغ الممدوح دمعاً في التعريض الذي لمحناه في أبيات النسب و التصريح في أبيات المديح إنها مفارقة أخرى وعتب على منطق الحياة و الناس فالشريف ليس بالاسم و إنما بالفعل .و قال يمدح هبة الله بن علي بن حيدرة :

دنا فزاد اشتعال الشوق بالبلل كأن مورده في منبع العلل
و لا رأيت و لا حدثت عن ضمماً أشد ما كان بعد العلل و النهل^{٤١}

يبرز الشاعر هنا متعباً من دنو محبوبه و لكنه دنو شرس يثير تناقضات يتغيرها منطق الأشياء فالاشتعال يزداد بالبلل و اشد ما يكون الضما بعد النهل فما سمة هذا الماء الذي يزيد اشتعال النار حينما تبتل به ؟ ويزداد الضما بعد الانتهاال منه ؟ لا ريب انه برود الممدوح و قسوته و اسمع الشاعر يكمل القصيدة

فما عسى يتمناه العليلُ بكمُ أرى المعافاة لا تُغني عن العلل
و قد تعوض بالشكوى و ذلتها صبراً فعوضه أنت العذر بالعدل
أحببت بنت نوى ليست تُفارقها و صالها أبداً توديع مرتحل
لا خير في الثوب يبليه صاحبه الا الثياب التي اكسوك من حلل^{٤٢}

فاذا كان الماء يزيد العلة فلا معافاة منها فالمدح لا يقل عن لوحة النسب ألماً و مرارة و ذلك واضح في قوله [أرى المعافاة لا تغني من العلل] و يبدو للمتلقي ان الابيات المتبقية لا تخلو من عتاب مر يوجهه الشاعر للممدوح .

و جاء في لوحة نسب من قصيدة مدح بها القائد ابي الجيش علي بن ملهم :

ما بالهن اذا طرقت ضحكهن من خلل الستور
ضحكا يطيل مدامي فيهن من كذب و زور
و تظل تبكي مقتلتي بدم علي مر الدهور^{٤٣}

ليس اعتباطاً بكاء الشاعر بمقلة من دم علي مر الدهور و ليس عبثاً ان يذكر ذلك في مديح علي بن ملهم فقد مدحه بعشرة قصائد طال فيها شكواه رجال عصره تارة و توجيه له لتقصيره تارة أخرى^{٤٤}.

و قال يمدح ابن ابي التائب:

حبل الهوى ملقى على الغارب فما لها ترقل بالراكب
و أنت لا تنفك في إثرها تحذو بحث المدمع السائب
وراءك ارجع إن خيل الهوى لا تلحق المسلوب بالسائب^{٤٥}

يستهل الشاعر لوحة النسيب بالكناية عن الفراق (حبل الهوى ملقى على الغارب) وما
النعف من لإسراع اذا حل الفراق ، ثم ينتقل الشاعر من التعجب بالاستفهام الإنكاري الى التجريد
فيجرد الشاعر من نفسه شخصا آخر يتحدث معه معاتباً (انت لا تنفك في اثرها تحدو بحث
المدمع الساكب) و لان صاحبه لا تستحق البكاء على هذا الفراق عاد الى شخصه يأمره
(وراءك ارجع) لان علاقته بها علاقة السالب و المسلوب و الطالم و المظلوم و الاخذ و الماخوذ
والصادق و الكاذب وكل ذلك رموز و تعريضات مقصود بها الممدوح اذ و صفه في لوحة المدح
بالمانع و الواهب و بالخشونة و الكذب ووسم نفسه بالصدق :

المانعين الواهين هل يُوصَفُ المانعُ بالواهبِ
فخله فيما ترى أنه صعبُ المساعي خشنُ الجانبِ
كم كذبا من حذرٍ صادقٍ و صدقا من أملٍ كاذبٍ^٦

و قال في نسيب آخر:

لو كان في أن يزورَ وزُرُ لأصبحَ الهجرُ فيه أجرُ
و صار قتلُ النفوسِ زُلْفى فيه ليومِ المعادِ نُخرُ

الشاعر لا يرى وزرا ان يزور الحبيب لانه في حقيقة الامر الممدوح الذي يتمنى عطاؤه
بدليل الأبيات التالية للنسيب وهي :-

فكلما قلتُ ذا كريمٍ أشكو إليه و ذاك حُرُ
أغضبه أن أدممَ دهرى كأنَّ ذاكَ الكريمَ دهرُ^٧

و كتب الى القائد ابي الفتوح المفضل بن صالح:

و لما استجابَ النومُ لي قلتُ مسرعاً مكانَ انصرف يا ليلُ يا ليلُ قف مهلا
سألتك لا ترخ قليلاً فإنني سألتُ الكرى أن يهجرَ اللأعينَ النجلا
و ان كنتَ ممن يتقى لحظاتها فعدّها بضوءِ الصُّبحِ واستعملِ المظلا
و يا زمنَ العشاقِ خذها بثارهم فقد أكثرتَ في أهلكِ الأسرَ و القتلا
و للحبِّ غاياتٌ و أصعبها الردى وقد صارَ عندي عندَ ما نالني سهلاً^٨

من المعروف إن الشعراء في لوحات النسيب يكثرون شكوى السهر والسهاد من الم العشق و
الهوى حتى الصوري أتى على هذه الصورة التقليدية لوصف طول الليل في قوله في مواضع من
الديوان :

و طالَ ليلي و الشوقُ أطولُ بي إلى شبَّيه بالصُّبحِ لا الصُّبحِ^٩ ِ

و قوله في موضع آخر

شهدت لتبعث من سهادي قاطعا

عن طيفها وافي رسولك فارقي^{٥٠}

إلا إن السوري هنا يستبدل صورة السهر بصورة النوم ويسال الليل ألا يبرح سريعا ليستمتع بنوم عميق و هنيء وهذه الرموز غير المألوفة في الشعر العربي ما هي إلا سخرية بالقدر والتألم الشاعر ومرارته مما يراه في اليقظة وعنائته من كثرة ما يبدي خلاف ما يخفي فهو يتملق بشعره ليتق لحظاتهم ويستعمل المطل لأنه يمدح غير راض بفعال من يمدح و خير تفسير لتلك الرموز مهاجمته الممدوح في مطلع القصيدة :

كأن هواكم كان لي فيكم عذلا

فلست براضي منكم أبدا فعلا

أخذت تجنيكم علي و هجركم

و أعطيتكم ذاك التملق و الوصلا^{٥١}

إن مرارته من شخصيات زمنه و فعاله جعله لا يقبل الموازين المنطقية فقط وإنما قلب الموازين الفنية حيث قدم نغمته على الممدوح قبل مقطع النسيب في القصيدة :

و جاء في لوحة نسيب في قصيدة قالها في أبي عبد الله بن العجمي :

تقول و قد أضمرت غدراً بوذها

إذا صح منك الود صح لك الود^{٥٢}

الشاعر يشترط الصحة والصدق في ود المحبوبة ويرمز بهذا إلى الممدوح لأن العام الغالب هو الكذب في العلاقات و قال في قصيدة يمدح بها أبي الفرج احمد بن محمد القيشوري :

طال الوقوف على صفاة مودة

ترجى و تطلب من صفاة الجلمد^{٥٣}

اعتقد أن هذا تصريح من الشاعر بان ممدوحه قاسي القلب كأنه صخرة جلمد

قال يمدح الأمير بنجوكتين :

ما استطاعت أن تهجر المهجورا

رب فعل لا يحمل التكديرا

و اثنت تحبس الخيال ، احبسيه

أبدا لست نائماً فيزورا

أبيات النسيب تحمل بين ثناياها التعريض بالممدوح فالذي يبدو أن أفعاله قد كدرت الشاعر و جاءت [رب] لتدل على ذلك لأنها حرف جر يفيد التقليل أي إن قليل من أفعال الممدوح لم تكرر و إن الكثير منها يحمل التكدير، و تالي أبيات القصيدة مصداقا لما نقول فالعيد اشد سرورا من الممدوح و قد نال التهنة قبله ثم بدا للشاعر ان يعتذر عن العذر يقبل ، و كل تلك عبارات رمزية لفضاضة ممدوح الشاعر و اسمعه يتمم أبياته :

إنني لما رأيتك و العيب

د أراه أشد منك سرورا

فاستحق الهناء قبلك لكن

كنت من قبله المهيب الوقورا

فاعتذرتنا إليه ثم ابتدأنا

بك إن كان يُعذر المعذورا^{٥٤}

و قال في مقطع النسيب يمدح القائد علي بن ملهم :أ.

و ضامرة الكشحين ماست تثنيا
فأثنى عليها ما لها في الضمائر
أسامحها في زلة الحب كارها
و أعفو عن ذنبه غير قادر^{٥٥}

إن السماح كرها و العفو من غير قدرة لهي رموز يقدمها الشاعر بين يدي المدح الهجائي و
ها هو في معرض المدح يؤكد انه عدو سريرته فهو يعلن خلاف ما يضمروا ما في سره على
العكس مما في ظاهره و هو متألماً اشد التألم لكرثة ما تلازمه هذه الحالة و ما ذاك التألم و ذاك
الاختلاف بين الباطن و الظاهر الا لانه غير مقتنع بالشخصيات التي يمدحها لكنه يجد نفسه
مضطراً لمدحها لحاجته للمال لا غير، و حين نقرأ الأبيات التالية نتأكد من حكمنا

فاصبحتُ لا أنفكُ أذكرُ ناسياً
و قد كنتُ معروفاً بنسيانِ ذاكرِ
خَلِيلِي ما بالي أرى كُلَّ فِتْنَةٍ
على النَّاسِ تَخَفَ وَى غيرَ فِتْنَةٍ شاعِرِ
فلا تَدْعُوا من بعدما عَلِمْتُمَا
خَلِيلَيْكَمَا الا عدوّ السَّرَائِرِ
يَضِيقُ اتِّسَاعُ الصِّدْرِ بالسَّرِّ مرَّةً
فكيفَ بهذا اللّازِمِ المتواثِرِ^{٥٦}

ثانياً : مهاجمة الممدوح في الاستهلال :

المدح في الأصل ((تعبير عن اعجاب المادح بصفات مثالية ومزايا انسانية رفيعة، يتحلى
بها شخص من الأشخاص او تتجلى في مآثر قوم...))^(٥٧) وأفضل المدح ما صدر عن اعجاب
حقيقي ورغبة صادقة من الشاعر في تثمين الممدوح وجهوده وأعماله رداً لمعروفٍ ووفاءً
لجميل^(٥٨)

أما شاعرنا الصوري فكان صدره موعراً بالحقد علي ممدوحيه مهما اختلفت رتبهم الوظيفية و
جاء شعره فيهم مليئاً بألفاظ الذم والابتذال لامهابة ولا إعجاب دالة على العتاب و السامة
والضجر لاسيما في الاستهلال. واحد أساليب الشاعر في لغة الهجاء المدحي مهاجمة الممدوح
في الاستهلال.

ومهاجمة الممدوح في مستهل القصيدة من أهم الأسباب التي دعت الى اختيار مصطلح
(الهجاء المدحي) و ليس (المديح الهجائي) في هذه الدراسة لان الشاعر ان يبدأ قصائده و
مقاطعته بهجوم هجائي حتى ليخيل للقاري المتلقي ان الشعر يهجو الهجاء المر الساخط فإذا ما
تدرج الى ثنايا القصيدة و مقاطعها التالية للابتداء فوجئ بان الشاعر في معرض مديح و إسباغ
للسمات و الفضائل الخلقية على الممدوح. المهجو في آن واحد .

ومن ذلك مطلع القصيدة سالفه الذكر:

كَأَنَّ هَوَاكُم كَانَ لِي فَيُكْمُ عَدْلًا
فلستُ براضٍ منكمُ أبداً فِعْلاً

أَخَذْتُ تَجْنِيَكُمْ عَلَيَّ وَ هَجَرْتُكُمْ
وَ أُعْطَيْتُكُمْ ذَاكَ التَّمَلُّقَ وَ الْوَصْلَانَا^{٥٩}

فقوله (لست براض منكم أبدا) كما يبدو لي هجوم على الممدوح و ليس عتاب له فكلمة (أبدا) تستغرق الزمن ماضيا و حاضرا و مستقبلا و على العموم فهذا ليس من أدب الخطاب مع الممدوحين فالممدوح يجب أن يبجل و يحترم و يقدر .

وقال في استهلال آخر :

لا بتماديك على هجري
فهايت قل لي أي أمريك أن
رب لسان فمه مقلّة
و لا بإكثارك من ذكري
علقتُ علقتُ به أمري
تختصُّ بالشكوى عن الشكر^{٦٠}

يبدو لي إنها لجرأة و وقاحة من الشاعر أن يستهل قصيدته بالتوجه لخطاب الممدوح بلفظة (لا بتماديك) فالتمادي أولا ليس من أخلاق الممدوحين بل من أخلاق المهجوبين لان الممدوح ينبغي أن يتسم برعاية العهد و الوفاء و المداراة و العقل و السخاء^{٦١} و كل تلك السمات مضادة للتمادي و ثانيا على الشاعر أن كان يقصد المديح فعلا و كان الممدوح من المتمادين فعليه أن يتخير اللفظ الرقيق و الكلمة المناسبة و العتاب اللطيف ، و لعل صدور فعل الأمر من لدن الشاعر في البيت الثاني (فهايت قل) و هو في المرتبة الأدنى و التوجه به نحو ا
و قوله يمدح ابا طاهر هبة الله بن غشا العامل بصور :-

حَتَّى مَتَى كُلُّ مَشْتَكٍ زَاجِرٍ
وَ اللَّوْمُ مِثْلُ الْهَوَى بِلَا آخِرٍ^{٦٢}

وقوله و قد كتب في منثور إلى ميسر بن نعيم :-

أرى غير الأيام تسطو و لا أرى
لسطوتها من منكر أو مغير^{٦٣}

و قد جرد من نفسه شخصا آخر يتحدث معه بمرارة عالية في لوحة نسيب لقصيدة مدح

ابن الشيخ

ما لطويل الكمد
سوفته الموت غدا
و ما لطول الأمد
فاليوم أولى من غد^{٦٤}

لا تخفى نبرة الهجوم في الأبيات المتقدمة و النبرة تلو باستخدام أساليب الخطاب كتكرار ضمير الخطاب [الكاف] فقد تكرر في البيتين الأولين ست مرات و ست مرات أخرى في المجموعة الشعرية الثانية ، و تكرر ضمير الفاعل التاء المفتوحة المتوجهة نحو المخاطب [ت] ثلاث مرات في [علقت ،ونذرتم دمي ، و صرتم موفين] و تكرر فعل الأمر الذي يتوجه به الشاعر نحو الممدوح المخاطب مرتين [فهايت] و هو اسم فعل أمر والفعل [قل] و إذا كانت

هذه الخطابات فردية انطلق بها صوت الشاعر في المجموعتين الشعريتين الأولى و الثانية ، فانه خرج في الأبيات التي تتلوها إلى الصوت المطلق الذي يشمل الكل لأنه بدأ يتحدث بصوت الجميع مستعينا بأسلوب الاستفهام [حتى متى كل مشتك زاجر] [ما لطويل الكمد و ما لطول الأمد] .

و ما ذلك كله إلا لأنه يأنف من ممدوحيه وهم قادة و وزراء وأمرء و عمال امصار، لكنهم لا يغيرون شيئاً غير و لاينكرون سطوات الأيام على رعاياهم همهم أنفسهم فقط ، فهو ممتعض منهم كل الامتعاض بتكراره تلك المعاني بأشكال متنوعة ، فهو يقول صراحة [لست راض منكم فعلاً] ، و مرة يرميهم بالتمادي و الغدر ، و مرة أخرى يرى الكل مشتك منهم زاجر لهم منتظر رجوعهم عن غيهم و يأمل بلوغ النهاية من انهيار نوائب الزمن، و لكن الشاعر يبدو كان آيساً من التغيير و لما لم ينفع هجومه تمنى الموت اليوم قبل غد .

كان الأكرمين مضوا و لم يستخلفوا خلفاً^{٦٥}

الممدوح و هو الأعلى رتبة يؤكد جرأة الشاعر و هجومه على الممدوح و البيت الثالث ليس بحاجة إلى تحليل كي يبرهن موقف الشاعر المعادي من الممدوح .
و قوله :

ألا أشكو إليك نعم سأشكو
فأوسع حين تُوسغي استماعاً
تأمل صفحتي إنني إذا ما
شكوتُ كشفتُ عن وجْهِ هي القناعا^{٦٦}

و قوله :
حتى متى كلُّ مشتك زاجر
و اللوم مثل الهوى بلا آخر^{٦٧}

أرى غير الأيام تسطو و لا أرى
لِسْطَوْتِهَا مِنْ مُنْكَرٍ أَوْ مُغْيِرٍ^{٦٨}
و قد صدرت ألفاظ الشاعر بالضجر من صفات الممدوح القبيحة بالتصريح مرة و بالتعريض أخرى و تقسم تلك الألفاظ على اقسام هي :

ثالثاً: ألفاظ صفات الممدوح الهجائية

إن متلقي شعر المديح للصوري يجد الشاعر لم يترك مثلبة من المثالب إل أضفاها على الممدوحين و قد جعلت تلك المثالب في ألفاظ تجسد لغة الهجاء في قصائد المديح و هي تقسم على يأتي :

١ - ألفاظ دالة على ضيق الصدر كقوله في ابن سرور الكاتب :

ضاقَ صدري بما أجنُّ و ما ضا قَ بشيءٍ إلا بضيقِ الصدور^{٦٩}

و قال يمدح الاستاذ بشارة :

معي كلمات ما يُطاق احتمالها أودُّ إذا ما قلتها لو أقالها

و تسأل غراء احتيالا لسرها و لو وجدت وجدي لقل احتيالها^{٧٠}

وقوله :

خليلي ما بالي أرى كل فتنةٍ على الناس تخفى غير فتنةٍ شاعر

فلا تدعوا من بعد ما علمتما خليكما الأعدو السرائر

يضيقُ اتساعُ الصدر بالسرِّ مرّة فكيف بهذا اللازم المتواتر^{٧١}

٢ - ألفاظ النفاق و الكذب : يرى ابن طباطبا العلوي ان الصدق من اهم سمات الممدوح اما

ممدوح السوري فيتصف بالكذب و النفاق

نحن يوماً وصلّ و يوماً فراقُ ما لكم ما لعهدكم ميثاقُ

صيرتُ مهجتي لرقّ هواكم و هي كانت معي و فيها إباقُ

و اعترر ثم بذلك الفعل منها و هو مكرّ منها بكم و نفاقُ

و وداعٍ كشفت فيه قناعي حين حُمّلت منه ما لا يُطاق^{٧٢}

و قوله

لقد حملتُ نفسه مألُهُ

على خُلقي مُسرفٍ غالبِ

و قد اعوزت كل من يرتجبي

هـ معرفة الامل الكاذبِ

مناقبُ جاء بها خلقُهُ

مسلمةً من يدِ العائبِ

اقرّ بتصديقها ثالبوه

و ما اصدق المدح من ثالبِ

و كم مرّة جاد لي واهباً

و يحسب لي منّاً الواهبِ

و في الناس مالٌ بلا باذلِ

كثيرٌ و حمدٌ بلا كاسبِ^{٧٣}

ومنه تشبيه المدح بقول الزور جاء في مدح **أبي** نصر بن عبدون :

فزُر و لو زوراً تجدُ قوله عندي كما تعرفه زوراً^{٧٤}

و قوله :

ما بالهنّ اذا طرقتُ ضحكُن من خللِ الستورِ

ضحكاً يطيلُ مدامعي
فيهنَّ من كذبٍ و زورٍ ٍٍٍ
وتظلُّ تبكي مُقتلي
بدمٍ على مرِّ الدهورِ^{٧٥}

٣- ألفاظ دالة على عدم كفاءة الممدوح للمعالي : لم يكن السوري مقتنعا بالشخصيات التي يمدحها لان الشخصية التي تتسحق المديح ينبغي ان تتسم بمزايا انسانية رفيعة تؤهله لبناء المعالي وقد صرح السوري تصريحاً مباشراً بان ممدوحه ليس بكفاء للعلى في مديحه في قصيدة كتبها لعلي بن ملهم:

و همّة حُرّة لولا تشرفُها
يوماً إلى أن ترى في الناس أحراراً
ولقد نعتهم تصاريفُ الزمان لها
و صارَ ذلك للزَّاجينَ إنذاراً
و لم يكن للعلى كفوٌ فما برزت
من بعد ما اتخذت حُجُباً و أستاراً^{٧٦}

و استعمل التلميح في مدح أبي علي بن الحسين بن بشر لذلك المعنى عن طريق التعريض بالنصح فكان التوجه الى الممدوح بالخطاب (أبا علي إن المعالي لا تذلل إلا لحر) يثير معنى غائباً مضاداً لما جهر به وهو التلميح بان ابا علي ليس حراً بل عبد بعيد عن نبل المعالي و إن المعالي لا تذلل إلا للأحرار :

و المعالي أبا علي حصانٌ
حُرّة لا تذللُ إلا لحر^{٧٧}

٤. وراثه المجد من الآباء: إنها صفة مرادفة لعدم كفاءة الممدوح للعلى لان وراثه المجد لا دلالة فيها على علو الهمم التي تسوغ للممدوح أن يكون كفوا للعلى و قد أفاد الشاعر من تلك السمة في لغة الهجاء في قصائد المديح و التعريض بالممدوح ، وذلك في قوله يمدح جابر بن مطهر:

و أنسيْتُ أهلَ الندى و العلى
و قلتُ نسيتم بقاياهم
و من يذكرُ الزمنَ الغابرِ
فأذكرني منهم جابراً
فتى ورت المجد آباءه
و قد يرث الأول الأخر^{٧٨}

ويشير إلى عدم كفاءة الممدوح بألفاظ أخرى هي وراثه المجد من الآباء ، فمن المعلوم إن من يرث شيئاً لا يكون باذلاً فيه مجهود و إنما يأتيه عفواً بلا تعب لذا فمن يرث المجد لا يكون أهلاً للعلى و قد أفاد الشاعر من قد والفعل المضارع في تقليل شأن ممدوحه في قوله (و قد يرث الأول الاخر) مع سخرية واضحة في قوله (انسين أهل الندى و العلى) إذ إن بناء الفعل

(أنسيت) للمجهول قد تكون فيه إشارة إلى إن الممدوح هو الفاعل الحقيقي الذي يقف وراء فعل النسيان للشاعر بفعاله الذميمة وبالتالي فهو ليس كفوا للعلى .

و من المفردات التي تبرز عدم كفاءة الممدوح للعلا انقطاع الخلف للأكرمين من السلف وذلك في قوله يمدح خلف العامل :

و نائبة مواظبة
عليّ بفقد من سلفا
كأن الأكرمين مَضُوا
و لم يَسْتَخْلَفُوا خَلْفًا^{٧٩}

إن ادعاء الشاعران فقدان السلف سببا لمواظبة النوائب عليه هو المعادل الموضوعي لانتهاه زمن أهل العلى و الكرم و قوله لم يستخلفوا خلفا في حضرة الممدوح تلميح و تعريض بأنه ليس من السلف الكرام .

٥- انقطاع الخلف للأكرمين من السلف : ذلك في قوله يمدح خلف العامل :

و نائبة مواظبة
علي بفقد من سلفا
كأن الأكرمين مضوا
و لم يستخلفوا خلفا^{٨٠}

إن ادعاء الشاعران فقدان السلف سببا لمواظبة النوائب عليه هو المعادل الموضوعي لانتهاه زمن اهل العلى و الكرم و قوله لم يستخلفوا خلفا في حضرة الممدوح تلميح و تعريض به بانه ليس منهم .

٦ . ألفاظ السخرية بعلو الممدوح :

و تماديت في العلو ارتفاعا
فادن منّا تنلك أيدي القصيدة^{٨١}
و قال يمدح الحسين بن السبا ع العامل بصور
و قلت له تعرض للعوالي
و قد تُدني الفتى بعد ارتفاع
و قوله :
علت به إذ دنت خلانقه
و ربّ شيءٍ يعلو إذا هبطا^{٨٣}

٧. ألفاظ البخل و تكلف العطاء

و صروف من صروف
لم تدع من كبدي
مثل ما استبقى من المو
حسرت عني قناعي
الاشعاعا في شعاع
جود جود ابن سباع

بجدال و نزاع

و ادعى ذلك قوم

جود إلا في الطِّبَّاع^{٨٤}

و تكاليف و ليس ال

و قال في ابي الحسين بن بشريشير الى بخله في لوحة النسيب:

فهي مسحورة الفؤاد بسخري

و دهاها من طرفها ما دهاني

ن كغاد قبل الدمام بغدر

و عدت نمة و قدمت المـ

و من الجود أن تجود بنزير

و إذا ما وقت به فهو نزر

س نوالاً كالحسين بن بشر^{٨٥}

أصبحت تحسب السلام على النأ

و قال في موضع من الديوان :

أرى الناس يرجون السلامة للبخل^{٨٦}

تهن بها و اسلم لجودك إني

و أيضا :

بيني و بينك قاتل البخل^{٨٧}

إن كان بخلك قاتلي فعدا

٨- ألفاظ خوف الطارق والضيف :

قال يمدح الشريف ابا الفضل محمد بن علي العلوي .:

هم الطروق المستضيف^{٨٨}

بخلوا فشرت الناس الضعيف عند

انه لمن السخرية ان يقول الشاعر في موضع المديح [يخلوا] و الادهي من ذلك ان شر

الناس عندهم الطروق ، لا ريب ان ابا الشريف هذا رجلا ليس بخيلا فحسب ، بل انه ذو خلق

سيء و قد أشار الصوري الى هذا المعنى بقوله في القصيدة نفسها

شرف أبو الفضل الشريف^{٨٩}

ما كل من يدعى الى

و قوله يمدح المظفر بن عطا كاتب الخراج :

و سر بالاعتزال و اغتبطا

إن يئست نفسه و إن قنطا

عن جودهم يحسبونه غلطا

فذاك أن الكرام قد رجعوا

قاصد حيفا و رده شططا^{٩٠}

حتى لقد أصبح السلام من ال

في الابيات تضاد لطيف و ساخر في أن واحد فالشاعر يغتبط ويسر بالاعتزال برجع الكرام

عن الجود و ظنهم الكرم غلطا من الاغلاط ، و ما اعتزال الشاعر الانتيجة لهذا الطن و خوف

الكرماء الضيوف و الطراق ، و قوله يهني ابي سعيد عدي بن منشأ بالعيد .:

أرى الناس يرجون السلامة للبخل^{٩١}

تهن بها و اسلم لجودك إني

٩ - ألفاظ الجور والحيف و الظلم و ترك القضاء بالعدل:

و من مدحه للشريف ابي الفضل قوله

جارٍ على جورِ الحكومةِ
فكأنما عدلتُ أنامله
في مكارمه عسوفُ
بأن صارتُ تحيفُ^{٩٢}

انه لمن المفارقة ان يمد انسان بالجور والحيف ، و كتب الى ابي الحسن عمارة بن العقيلي واصفا إياه بالجور أيضا :

و لقد يكونُ النُّسكُ في
ماذا يضُرُّك ان تجو
ومتشبهًا بعلي بن
وقتِ حباله فاجرٍ
رَ على الزَّمانِ الجائرِ
عمارة بن عذافرٍ^{٩٣}
و قوله:

ركبوا بحرَ ضلالٍ سلموا
ثم صارتُ سنَّةً جاريةً
فيه و الإسلام فيهم ما سلم
كلُّ من أمكنه الظُّمَ ظلم^{٩٤}
و قوله:

فهي سواءٌ عندي و معلّمها
و ظالمٌ من سعى إلى ظالمٍ^{٩٥}
و قوله :

قضى و لم يقضنا من عدله وطرا
وكان هيتا ملامم الميت محتقرا^{٩٦}

١٠ - ألفاظ خلف الوعد و الغدر والخداع :

و لقد رأيتُ لها و قد طاولتها
هنىء النفوسُ بها و لكني أرى
شيمًا تذكّرني بهنَّ محمدًا
ما أبرمته اليومَ تنقضه غدا
قطعَ النهارُ عليّ... ما وصلَ الدُّجى
منه فأيهما تراه الأسودا^{٩٧}

و قال مادحا ساخرا في وقت واحد ابا الفرج القيشوري

يكونُ الوفا عليه العفا
إذا يستجدُّ لهم موعدُ^{٩٨}

و كتب الى ابي سعيد العامل بصور

بعثَ القطيعةَ و العتابَ يقودها
و أتى يكفكفُ بالمواعدِ عبرتي
فعلامَ أقبُلها و لستُ أريدها
خدعاً و أنكرُ حلفه فأزيدها^{٩٩}
و قوله :-

أيُّ عهدٍ يُرتجى الحفظُ له
بعدَ عهدِ الله فيكم و الذمم^{١٠٠}

١١ - ألفاظ المماثلة و التسوييف :

يَلْقَى الزَّمانَ مِزاجُهُ مثلُ الزَّمانِ له صروفُ

تستجلبُ العافي فإن لم يأتيها جعلتُ تسوفُ^{١٠١}

ومن قوله يمدح ابا الفرج القيشوري :

و تمادى بهم أمدُ سرمدُ

و قوله

فمن مبلغُ عني محسنُ ذا الندى

كذلك انتم خمسةُ فاضَ جودُكم

و قوله:-

أتاكُ حديثي أني بين معشرٍ

أرددُ فيهم بين ردِّ الى مطلٍ^{١٠٤}

١٢. ألفاظ النسيان و الهجر من لدن الممدوح :

قال يمدح ابا طاهر حمزة بن هلال .:

مضى الجودُ حتى صارَ يُنكر

و كذا

ما يصبحُ العاذلُ معذورا

و قوله في مدح جابر بن مطهر :

و لم يدرِ قلبي كيفَ هجرانُ واصلٍ

فأصبحتُ لا أنفكُ أذكرُ ناسيا

و قوله

و نسيتهي فنسيته نفسي تابعا

عجبا لذا من ذاكرٍ و مذكرٍ^{١٠٨}

١٣ - ألفاظ الجهل و العصيان

و قلتُ له تعرّضُ للعوالي

عصى فهوى فقلتُ له اقلني

غداة الرّوعِ و اجتنبِ اليراعا

تعدّي النّصحُ موضعه فضاعا^{١٠٩}

ان الممدوح يتسم بالجهل بدليل ان الشاعر يأمره بتجنبه [اجتنب اليراعا] كما ان متسم

بالعصيان الذي تركه هاويا ضائعا .

رابعا- ألفاظ دالة اليأس وترقب الموت واعتزال الأحياء وضيق الصدر : من

جهة الشاعر كما في قوله :

طالت لجابة آيسٍ مُنْقاضي
فتعرضت للصدِّ والإعراض^{١١٠}
وقوله:

و اعتزلت الأحياء ارتقب الموت
أو اللطف من لطيف خبير^{١١١}
وقوله :

كيف يبين الندى لراجيه من الـ
ردى بعدما قد اختلط^{١١٢}

تتضمن [كيف] دلالة كبيرة على اليأس لأنها تسأل عن أمرين متميزان كل التميز لسعة المساحة بين معنييهما وهما الردى و الندى فالردى موت و الندى حياة الا ان معناهما قد اختلط عند الشاعر لأنه لا يحصل على النزر اليسير إلا بشقّ النفس و دليل آخر على ذلك قوله :

وعدت بمنّ و قدّمت المـ
و إذا ما وفّت به فهو نزر
نّ كغادٍ قبل الذّمام بغدر
و من الجود ان تجود بنزر^{١١٣}
وقوله .:

إن كان أقعدني الزّمان
ما كلّ من يدعى الى
فان أخباري تطوف
شرف أبو الفضل الشّريف^{١١٤}
وقوله:

خليليّ ما بالي أرى كلّ فتنة
فلا تدعوا من بعد ما علمتُما
على النَّاسِ تخفى غير فتنةٍ شاعرٍ
فكيف بهذا اللازم المتواتر^{١١٥}
يضيقُ اتّسع الصدر بالسرّ مرة

يضيق صدر الشاعر الواسع بسر ملازم له هو الملق الذي يظهره لمن يمدحهم لينال جوائزهم وهم ليسوا أهلا للمدح لبخلهم و لهذا كنى نفسه بانه عدو السرائر.
وقال يمدح الاستاذ بشارة :

معي كلمات ما يطاق احتمالها
و تسأل غراء احتيالا لسرها
أودُّ إذا ما قلتها لو أقالها^{١١٦}
و لو وجدت وجدي لقل احتيالها
و كذا قوله في الشطر الاول كناية عن ضيق الصدر

خامسا : بيع الثناء للممدوح لعدم استحقاقه المدح :

كما في قوله يمدح و من لألفاظ المرادفة لعدم كفاءة الممدوح للعلی ذكره بيع الشعر لهم بأرخص الأثمان و ان ثناءه لهم سبب في علاهم و تخليدهم :

فحسبك من بني الدُّنيا
ثناؤك بينهم و كفى^{١١٧}

الشاعر يؤكد أن علا الممدوح بسبب الثناء الذي يقدمه له ، وقد احاط هذا المعنى بلفظتين مترادفتين [حسب ، و كفى] ليكون ثناؤه بين بني الدنيا غاية لا تدانيها غاية .

و قوله يمدح

يشدُّ كفاً على الثناءِ و حسـ

ن الظنِّ من كان ماله فرطاً^{١١٨}

و قوله :.

صغرت نفوس أكابر عن كشفها

فلأجل ذلك رأيتني أتكبر

أحتدي منهم بأن لا أحتدي

و أكفُّ شكري عنهم كي يشكروا^{١١٩}

وقوله :.

و الشُّكرُ بائعُه بحيث رأيتني

و المشتري أبداً بحيثُ المشتري^{١٢٠}

و قوله:.

فتى لم يزل طالباً قاصداً

الى الشُّكر من قاصدٍ طالبٍ^{١٢١}

و قوله:.

فبادرُ فما يبقى عليك ثناؤه

فليس بباقي غيره يا ابن يوسف^{١٢٢}

و كذا

إنِّي لأُلفي كلَّ مُستخبرٍ

عنك أبا القاسم ذا خبرٍ

يعلم ما أعلم لكنه

يعحبه ذكرك في شعري

كأنِّي شادٍ مقيمٍ على

ذي لوعةٍ ثاوٍ على الجمرِ^{١٢٣}

و كتب الى بعض الرؤساء يذم قريحته التي مدحتهم :

أرْدُ ذِ عليّ دراهماً

أنفقتها في وجهِ قصديك

فلقد دَممتُ قريحةً

كانتُ تطالُبني بحمدك^{١٢٤}

سادسا: الإكثار من التضاد و التلاعب بالألفاظ

قال:

عجبتُ لشعرٍ صحَّ لي فيكِ نضمُه بعقلي و ما عاينته يبهرُ العقلا^{١٢٥}
التضاد يكمن في نظم شعر بإضفاء صفات ايجابية على الممدوح اضطرارا ، لأن الشاعر قد
دعته الحاجة لذلك ، فرأى بعقله أن يضيفها على الممدوح كي ينال جوائزه ، غير إنها لا تبهر
العقل لعدم صدقها فهي لا تنطبق على الممدوح .
و قال أيضا :

و لقد صيّرَ الوفاءُ من الغدرِ فكانَ الوفاءُ غدرَ الجودِ^{١٢٦}
هنا تضاد يشير الى حقيقة مؤلمة ، فلكثرة غدر الممدوحين ، وعدم و فائهم بالمواعيد، صاروا إذا
وعدوا يوما وأخلفوا كان ذلك وفاء لشيمهم الجديدة (اعني الغدر) ، و من هنا اتخذ الوفاء معنى
مضادا لحقيقته التي هي انجاز الوعود ، و الشاعر يرى كل وعد من ممدوح بالعطاء ينتهي بالخلف
هو شيمة وفاء له . و مثل ذلك قوله وقد كتب الى الامير ابي محمد لؤلؤ البشاري:

إنِّي لأعجبُ منكِ نفع لُ ما تُذمُّ به فتُحمدُ

و من متضاداته الساخرة قوله :

و قد تدني الفتى بعد ارتفاعِ خلائقه فيزدادُ ارتفاعا^{١٢٧}

و قوله :

علتُ به إذ دنتُ خلائقه و رُبَّ شيءٍ يعلو إذا هبطا^{١٢٨}

و قوله يمدح ابا اسحاق ابراهيم بن وديع :

عدلَ الحكومةَ قائماً بحدودِها لله لا سمحٌ و لا متغاضي^{١٢٩}
مُزِيدِي أَسَى ما عندكم إنَّه يُسلي فجُوروا فلا بالجورِ أسلو ولا العدلِ^{١٣٠}

و كتب الى ابي احمد ابن مقاتل يمدح :

خاصمتُ فيكِ المالَ حتَّى إنَّه قد صارَ يهجُرني وكان مواصلي
من أجلِ إنِّي قلتُ إنَّكَ عادلٌ فيما قضيتَ وقالَ ليس بعادلٍ^{١٣١}

سابعاً : استخدام ألفاظ و تراكيب نحوية للتقليل من شأن الممدوح

١ - أفعال الأمر

و تماديت في العلو ارتفاعاً
فادن منّا تنك أيدي القصيدة^{١٣٢}
و كتب الى يوسف الكاتب في منثور يقتضيه :
إذا ما تولت نكبة من صروفه
اتت نكبة أخرى على الأثر تفتني
و ها أنا ذا في دفعهن معول
عليك و مستغن بجودك مكثفي
فبادر فما يبقي عليك ثاؤه
فليس بباقي غيره يا ابن يوسف^{١٣٣}
وقال
و قد تعوض بالشكوى و ذلتها
صبراً فعوضه أنت العذر بالعدل^{١٣٤}
و قلت له تعرض للعوالي
غداة الرّوع و اجتنب اليراعا
عصى فهوى فقلت له اقلني
تعدّي النصح موضعاً فضاعاً

فالأفعال [ادن ، و بادر ، وعوضه ، و تعرض ، و اجتنب ، و اقلني] كلها أفعال أمر صدرت من الشاعر باتجاه شخصيات كبيرة في الدولة كأن تكون شخصية أمير أو كاتب أو من عمال الأمصار وهم في مرتبة أعلى و هو يشكل مرتبة أدنى منهم فصدورها منه يعد علامة على صغر شأنهم في نفس الشاعر .

٢ - أسلوب الدعاء بالفعل الماضي :

استعمل السوري الدعاء بالفعل الماضي على الممدوح غيظاً منه كقوله:

و رأتك تشكو غلظة
قصرت يمينك عن نداكا^{١٣٥}

وذلك قوله [قصرت يمينك] و كذلك قوله قد كتب الى ابي الحسين احمد بن محمد

الكاتب:

حتى متى يرمي و كم يتعمد
غلّت يداه فغلّتي لا تبرد^{١٣٦}

الدعاء هنا قوله [غلّت يداه]

٣ - الاستفهام الانكاري لغرض السخرية كما في قوله:

إلى كم تلام فلا ترعوي
و حتام تلحى فما تسمع
أليس المفرق بين الوري
من المجد عندك مستجمع^{١٣٧}

الابيات تمزج الاستفهامات التي تتكرر افعال الممدوح بالفاظ مشحونة بالغضب و الانتقاص والعتب المشين ك[كم تلام ، و ترعوي ، حتام تلحى و أليس المفرق ..] ، و كتب الى القائد ابي الفتوح المفضل بن صالح:

و لما استجاب النوم لي قلت مسرعا مكان انصرف يا ليل يا ليل قف مهلاً^{١٣٨}

ثامنا : الصور التشبيهية الساخرة كقوله :

و يوم وغى كالمهري لطوله و ان لم يكن كالمهري مثقفاً^{١٣٩}

شبه الشاعر ممدوحه بالرمح السمهري الطويل المصقول المثقف الا انه قصر التشبيه على صفة الطول في ممدوحه و استثنى منه التثقيف و صقل النفس و تلك سخريه لاذعة به ، و قال :

و لما علت سنّي علت سنّ الندى فخشيت يشمئني و إياه الخرف^{١٤٠}

الشاعر في معرض السخرية من بخل لممدوح ، فهو لم يعطه الا عند كبر سنه و بلوغه مرحلة الخرف وهو فساد عقل الانسان و عدم مقدرته على الانتفاع بالمال و الاشياء و يقول انه يخشى ان الندى قد علت سنها أيضا و بلغت الخرف فلا يمكن الانتفاع بها و من هنا شبه الندى بانسان له عمر يكبر و يطول و يبلغ ارنل العمر .

و قد شبه المدح بقول الزور في مدحه ابي نصر بن عبدون :

فزر عو لو زورا تجد قوله عندي كما تعرفه زورا^{١٤١}

الشاعر يستخدم التشبيه العكسي في سبيل الكشف عن صفات الممدوح فالعروف ان الممدوح ينبغي ان يتسم كلامه بالصدق غير ان قوله هنا عاد كالزور .

و له تشبيه عكسي آخر في قصيدة يمدح بها ابا الفرج محمد بن علي :

وقد مضى العيد و أيامه تشبه أيام الصيام الأول^{١٤٢}

إنها لسخرية عالية بالممدوح ان يشبه العيد في حضرته بالصيام لان الصيام امسك عن المتع و اللذائذ المحببة إلى النفس اما العيد فهو إيذان بانتهاء حالة الإمساك و التشبيه يفضي الى كناية عن بخل الممدوح .

و قد شبه كرام عصره بالزمن فكلاهما منبععا لصب المصائب و كلما شكا نوائب الدهر غضب

الكرام كانه يشكوهم :

طال اختلاف الخطوب عندي كل إلى نفسه يجز

فكأما قلت ذا كريم أشكو اليه و ذاك حر

أغضبه أن أدم دهري كأن ذاك الكريم دهر^{١٤٣}

و يرى التفسير الادبي ان هناك علاقة تضاد بين الدهر ومايجره من مصائب على

الانسان وبين الممدوح بوصفه القوة المعادية و المتعادلة للزمن أي ان قواه تتكافأ مع قوى الزمن

و اما البيت التاسع الذي تخلص فيه الى المدح

وجدتُ بمضنون لها فكأنني علي بن عبد الدائم بن ابي التائب

و بيت الخاتمة قوله :

إذا الجودُ لم يعجزُ عجزتُ بشكره وقابلتهُ بالمطلِ والموعِدِ الكاذبِ

فهناك رابطة بين المستقبلِ الذاهبِ في مطلع القصيدة و المماثلة بالشكر و الموعِدِ الكاذبِ في خاتمة القصيدة وعبر الشاعر عن تلك الرابطة في الشطر الثاني من البيت الاول ان النوى للنوى صاحب فهما متلازمان لان المستقبلِ الذاهبِ بسبب الممدوح نوى يلازمه نوى المماثلة بالشكر من لدن الشاعر و التجربة الشعرية مكملة لبعضها البعض فالمستقبلِ الذاهبِ انما هو بسبب عجز جود الممدوح و المقابلة الطبيعية لعجز جود الممدوح التي تساويه في الفعل و تعاكسه في الاتجاه المطل و الموعِدِ الكاذبِ بالشكر من الشاعر و بين المطلع و و الخاتمة رموز النسيب التي تصل بنا الى المقصدية في بيت التخلص فالصوري يتحدث عن فرقة بعد رفقة و عتاب و بكاء و غانية لا توجب الحب حرمة و لما ضنت هذه الغانية بالحب وبخلت به جاد الشاعر هو بحبها ايضا فرقة و سئما منه أي بالمعنى السلبي للجود الجود كارها و بوصوله الى هذا المسلك و الطريق المسدودة مع الغانية بلغ الى بيت التخلص و انعكس على الممدوح فجاد ايضا بالحب تجاه الممدوح (و جدت بمضنون لها) و شبه نفسه بالممدوح لان هذا الممدوح كالغانية لا يوجب الحب حرمة و الشاعر جعل نفسه ايضا كالغانية أي انه بدوره لم يوجب للممدوح حرمة و قابله بالشيء الذي قابله به أي ان كلا منهما لم يجعل للآخر حرمة لان الممدوح اخو الرفقة المختص منهم بالفرقة

أخا رفقة يختص منهم بفرقة
و قالوا عتاب في الهوى كل من ارى
و لكنه نكز يهيج لوعة
و غانية لا توجب الحب حرمة
وجدت بمضنون لها فكأنني
و صاحب ركب همته منهم راكب
من الناس مشغوف بكم فمن العاتب
كما يفعل الباكي إذا سمع النادب
عليها و لو كانت كما وجب الواجب
علي بن عبد الدائم بن أبي التائب^{١٤٨}

و له قصيدة همزية تبلغ احدى و عشرين بيتا يستغرق النسيب فيها احدى عشر بيتا^{١٤٩} و قصيدة اخرى كتبها الى ابي علي زكريا بن يوحنا تبلغ خمسة و عشرين بيتا يمتد النسيب فيها الى نهاية البيت الثاني عشر^{١٥٠} و قصيدة مدح بها الوزير ابا الفرج يعقوب بن يوسف بلغت خمسة و عشرين بيتا استغرق النسيب فيها عشرون بيتا^{١٥١} و قصيدة كتبها الى ابي الحسين محمد بن

ابراهيم الكاتب تبلغ ثمانية عشر بيتا امتد النسيب فيها الى نهاية البيت التاسع^{١٥٢} وقصيدة ثانية في ابن ابي التائب تبلغ تسعة عشر بيتا امتد النسيب فيها الى نهاية البيت العاشر^{١٥٣}.

كما ان لصوري قصائد علينا ان نطيل الوقوف عليها لنعلم هل هي في مدح الممدوح ام في ذمه و هجائه فليس في القصيدة سوى بيت واحد في المديح و بقيتها يتوزع على نسيب ملغم برموز هجائية و ابيات مديح مملوءة بالتوريات و الكنايات التي تحمل المعنى و ضده و الحق اقول انها بحاجة الى بحث منفرد لا سيما ان الديوان يزخر بها

عاشرا :علاقة الهجاء المدحي بالاوزان الشعرية

ان الشاعر السوري كان يتخير لاماديه البحور الفخمة الجليلة الشأن لأنها تستوعب الإغراق و المغالاة في تعداد فضائل الممدوح أحيانا، و في أحيان أخرى يتخير البحور المجزوءة والقصيرة على الرغم من أن غرض المديح ينظم في البحور الفخمة إلا إذا كان الشاعر قد اعد قصيدته للتغني والإنشاد لإطراب الممدوح ، و من المستبعد ان تكون تلك نوايا شاعرنا السوري ، بل يبدو لي انه قد تلاعب في استخدام انواع البحور الشعرية في هجائه المدحي بغية السخرية و الاستهزاء بالممدوح لانه يغاير بين المقام والمقال فمرة تأتي قصائد المديح الهجائية على بحور فخمة و الشاعر يغالي في الهجاء في حضرة الممدوح إمعانا في السخرية منه ، و مرة ينظم اماديه الساخرة على البحور المجزوءة والقصيرة و الممدوح من الشخصيات الكبيرة في الدولة فيحدث مفارقة بين ما يتطلبه مدح هذه الشخصيات من بحور طويلة لتعداد فضائلها و بين البحر القصير او المجزوء الذي ينظم عليه و كل ذلك أمعانا في السخرية من ممدوحيه ، فمن البحور الطويلة التي نظم عليها قصائد المديح و غالى فيها في الوقت نفسه من السخرية ممدوحيه ما يأتي

١- البحر الخفيف :

قَ لشيء الا لضيقِ الصّدور^{١٥٤}

ضاقَ صدري بما اجنُّ و ما ضا

و قوله

ما لكم ما لعهدكم ميثاق
و هي كانت معي و فيها اباق
و هو مكرٌ منها بكم و نفاق
حين حملتُ منه ما لا يطاق^{١٥٥}

نحن يوما وصل و يوما فراقُ
صبرتُ مهجتي لرقِّ هواكم
و اغتررتُم بذلك الفعل منها
و وداعٌ كشفتُ فيه قناعي

٢- بحر المتقارب

و من يذكرُ الزّمنَ الغابرا^{١٥٦}

و أنسيْتُ أهلَ النّدى و العلا

و قوله :

فتى لم يزل طالب قاصدا
لقد حملت نفسه ماله
وقد اعوزت كل من يرتجيه
مناقب جاء بها خلقة
أقر بتصديقها ثالبوه
وكم مرة جاد لي واهبا
وفي الناس مال بلا باذل
و في الناس مال بلا باذل
٣- البحر الطويل

كان هواكم كان لي فيكم عذلا
أخذت تجنيكم علي و هجركم
٤- البحر البسيط

و تسفر بيض الهند عن مثل وجهه
دنا فزاد اشتعال الشوق بالبلبل
و لا رايت و لا حدثت عن ضما
فما عساه يتمنى العليل بكم
و قد تعوض بالشكوى و ذلتها
أحبيت بنت نوى ليست تفارقها
لا خير في الثوب يبليه صاحبه

و من البحور القصيرة و المجزوءة التي نظم فيها اماديج هجائية :

١- البحر المجتث من رسالة منثورة كتب فيها الى ابن الشيخ:

سوفته الموت غدا
٢- مخلوع البسيط

٢- مخلوع البسيط

ما بال همك لا يزيد
زرناء كالمتوجعين

و ليس يعلم ما نريد^{١٦٣}

٣- مجزوء الوافر

رأيت لكل مكرمة دلالا

مثل القضيب على اعتدال

في الحسن غير حسن حالي

اني لمعتاد هوى المع
تاد سفك دم الرجال^{١٦٤}
٤- مجزوء الكامل قال يمدح ابا المعالي محمد بن عبد العزيز بن حيدرة بطرابلس :
يرمي فلا أتحيّد
و أقول ما يتعمّد
فأقيم عذرك عند
و نحسّ منك وساوسا
متظلمًا فيهم و كم
أنا باذلٌ ما قلتُ في
متناهيا في الزور من
فكأنهم طبعوا على
و نجوت منفردا بنفـ
فاسلم فاني قد عجب
و قوله

و ر اتك تشكو غلظة
قَصُرَت يَمِينُكَ عَن نَدَاكَ^{١٦٧}

إن الشاعر السوري قد ربط في امادحه الهجائية بين العاطفة والوزن الشعري، وهو مذهب عدد من النقاد والاجانب، إذ يرى هازلت " ان ثمة علاقة بين الموسيقى والعاطفة العميقة الجذور في الشعر"^{١٦٨} ويرى ريتشاردز: "إستحالة فصل الإيقاع أو الوزن عن التأثيرات العاطفية"^{١٦٩}

وقد وجدت هذه الفكرة صداها عند النقاد العرب، فهذا الدكتور إبراهيم أنيس يقرّ بوجود علاقة بين العاطفة والوزن، فيقول: " وفي الحق أن النظم حين يتم في ساعة الانفعال النفساني يميل عادة الى تخير البحور القصيرة والى التقليل من الابيات"^{١٧٠}، و نستطيع ان نقول و نحن مطمئنون ان الشاعر في حالة اليأس والجزع تخير وزناً طويلاً كثير المقاطع، صب فيه من أشجانه ما ينفس عن حزنه وجزعه، وفي اوقات المصيبة وشعوره بالهلع و فورة الانفعال النفسي لديه، نظم شعره على بحور قصيرة تتلائم وسرعة التنفس وإزدياد النبضات القلبية..

الهوامش :

١. بيتمة الدهر : ٣١٢ / ١
٢. البداية و النهاية . ٦٢٣ / ٥
٣. ينظر ، و وفيات الاعيان ٣٩١ / ٢ ، و النجوم الزاهرة ٢٦٩ / ٤ ، و البداية و النهاية ٢٥ / ١٢ ، و شذرات الذهب ٢١١ / ٣ ، و أمل الآمل ١١٤ / ١ ، و أعيان الشيعة ١١٠ / ٣٩ ، و الذريعة ٦٩٩ / ٩ ، و الكنى و الالقب ٣٩٥ / ٢ .
- ٤ . بيتمة الدهر ٣١٢ / ١
٥. ينظر بيتمة الدهر ٣١٢ / ١ ، و وفيات الاعيان ٣٩١ / ٢ ، و النجوم الزاهرة ٢٦٩ / ٤ ، و البداية و النهاية ٢٥ / ١٢ ، و شذرات الذهب ٢١١ / ٣ ، و أمل الآمل ١١٤ / ١ ، و اعيان الشيعة ١١٠ / ٣٩ ، و الذريعة ٦٩٩ / ٩ ، و الكنى و الالقب ٣٩٥ / ٢ .

٦. الديوان : ٥٨ / ١
٧. م. ن : ٨٢ / ٢
٨. م. ن : ٦٢ / ١
٩. الديوان : ١٨٩ - ١٩٠ / ١
١٠. م. ن : ١٩٥ / ١
١١. م. ن : ١٩١ / ١
١٢. الديوان : ٣٧٢ - ٣٧١ / ١
١٣. الديوان : ٢٤ / ١
١٤. الديوان : ١٣٧ / ١
١٥. الديوان : ٦٠ / ٢
١٦. الديوان : ١٣١ / ١
١٧. الديوان : ٣٤٢ / ١
١٨. الديوان : ٣٣٠ / ١
١٩. الديوان : ٤٠١ / ١
٢٠. الديوان : ٢٧١ / ١
٢١. الديوان : ١٨١ / ١
٢٢. الديوان : ٢٩٣ / ١
٢٣. الديوان : ٢٠ / ٢
٢٤. الديوان : ٢٨ / ٢
٢٥. الديوان : ٢٧٢ / ١
٢٦. الديوان : ٣٦٤ - ٣٦٥ / ١
٢٧. خصوبة القصيدة الجاهلية : ٤٦٠
٢٨. ديوان النبعة الذبياني : ٧٤
٢٩. نقد الشعر : ٦٦
٣٠. فن المديح : ٥
٣١. فن المديح : ١٤
٣٢. نقد الشعر : ١٨٩
٣٣. العمدة في نقد الشعر : ٤٠٨
٣٤. العمدة في نقد الشعر : ٤٠٨
٣٥. بنية اللغة الشعرية : ٢١٤
٣٦. حلية المحاضرة : ٢١٥ / ١
٣٧. الديوان : ٢٩٤ / ١
٣٨. المفارقة و صفاتها : ١٣
٣٩. الديوان : ٢٩٤ / ١
٤٠. الديوان : ٣٧٩ / ١
٤١. الديوان : ٣٧٩ / ١
٤٢. الديوان : ١٧٩ / ١
٤٣. ينظر الديوان : نص ١٥١ و ١٤٨ و ١٧٠ و ١٧٣ و ١٧٥ و ١٩١ و ٢٢٦ و ٢٥١ و ٢٥٢
٤٤. الديوان : ٦٢ / ١
٤٥. الديوان : ٦٢ / ١
٤٦. الديوان : ١٨١ / ١
٤٧. الديوان : ٣٩٨ / ١
٤٨. الديوان : ٨٣ / ١
٤٩. الديوان : ٩١ / ١
٥٠. الديوان : ٣٩٧ / ١
٥١. الديوان : ١١٨ / ١
٥٢. الديوان : ٩٦ / ١

٥٣. الديوان : ١ / ١٥٧ - ١٥٨
٥٤. الديوان : ١ / ٢٢٧
٥٥. الديوان : ١ / ٢٢٧
٥٦. المعجم المفصل في اللغة والآداب ، ميشال عاصي، دار العلم للملايين، بيروت - ١٩٩٩م : ٢ / ١١٣٣
٥٧. ينظر : المكان نفسه، وينظر : فن المديح وتطوره في الشعر العربي ، احمد ابو حاقه ، منشورات دار الشرق الجديد . بيروت
ط ١ ، ١٩٦
٥٨. لديوان : ١ / ٣٩٧
٥٩. لديوان : ١ / ١٨٩
٦٠. عيار الشعر : ١٨
٦١. الديوان : ١ / ١٩٤
٦٢. الديوان : ١ / ٢١٧
٦٣. الديوان : ١ / ١١٧
٦٤. الديوان : ١ / ٢٩٦
٦٥. الديوان : ١ / ٢٧٠
٦٧. الديوان : ١ / ١٩٤
٦٨. الديوان : ١ / ٢١٧
٦٩. الديوان : ١ / ٢٣٠
٧٠. الديوان : ١ / ٣٧٤
٧١. الديوان : ١ / ٢٢٧
٧٢. الديوان : ١ / ٣١٧
٧٣. الديوان : ١ / ٦٤
٧٤. الديوان : ١ / ٢٢٠
٧٥. الديوان : ١ / ١٧٩
٧٦. الديوان : ١ / ١٩٢
٧٧. الديوان : ١ / ١٤٢
٧٨. الديوان : ١ / ٢٣٠
٧٩. الديوان : ١ / ٢٩٦
٨٠. الديوان : ١ / ٢٩٦
٨١. الديوان : ١ / ٩٤
٨٢. الديوان : ١ / ٢٧٠
٨٣. الديوان : ١ / ٢٦٥
٨٤. الديوان : ١ / ٢٨٢
٨٥. الديوان : ١ / ١٤٢
٨٦. الديوان : ١ / ٣٤٨
٨٧. الديوان : ١ / ٣٨٥
٨٨. الديوان : ١ / ٢٩٤
٨٩. الديوان : ١ / ٢٩٤
٩٠. الديوان : ١ / ٢٦٥
٩١. الديوان : ١ / ٣٤٨
٩٢. الديوان : ١ / ٢٩٥
٩٣. الديوان : ١ / ١٨٢
٩٤. الديوان : ١ / ٤١٦
٩٥. الديوان : ٢ / ٢٩
٩٦. الديوان : ١ / ٢١٥
٩٧. الديوان : ١ / ١٢٥
٩٨. الديوان : ١ / ١٣٠

٩٩. الديوان : ١١٥/١
١٠٠. الديوان : ٤١٦ /١
١٠١. الديوان : ٢٩٥ /١
١٠٢. الديوان : ١٣٠ /١
١٠٣. الديوان ٥٢ /٢
١٠٤. الديوان ٣٧٢ /١
١٠٥. الديوان ١٩٨ /١
١٠٦. الديوان : ٢٢٠ /١
١٠٧. الديوان : ٢٢٧ /١
١٠٨. لديوان /١ ٢٠١
١٠٩. الديوان /١ ٢٧٠
١١٠. الديوان /١ ٢٧٠
١١١. الديوان : /١ ٢٣٠
١١٢. الديوان : /١ ٢٥٦
١١٣. الديوان : /١ ١٤٢
١١٤. الديوان : /١ ٢٩٥
١١٥. الديوان : /١ ٢٢٧
١١٦. الديوان /١ ٣٢٨
١١٧. الديوان : /١ ٢٩٦
١١٨. الديوان /١ ٢٦٥
١١٩. الديوان : ١ ١٩١
١٢٠. الديوان /١ ٢٠١
١٢١. الديوان /١ ٦٤
١٢٢. الديوان /١ ٣٠٤
١٢٣. الديوان /١ ١٩٠
١٢٤. الديوان : /١ ١٤٠
١٢٥. الديوان : /١ ٤٠٠
١٢٦. الديوان : /١ ٩٤
١٢٧. الديوان : /١ ٢٧٠
١٢٨. الديوان /١ ٢٦٥
١٢٩. الديوان /١ ٢٦٢
١٣٠. الديوان : /١ ٣٧١
١٣١. الديوان : /١ ٣٥١
١٣٢. الديوان /١ ٩٤
١٣٣. الديوان /١ ٣٠٤
١٣٤. الديوان /١ ٣٩٧
١٣٥. الديوان /١ ٣٤٢
١٣٦. الديوان : /١ ١٢٠
١٣٧. الديوان : /١ ٢٧٧
١٣٨. الديوان /١ ٣٩٨
١٣٩. الديوان : /١ ٢٩٩
١٤٠. الديوان /١ ٣٠٠
١٤١. الديوان /١ ٢٢٠
١٤٢. ديوان : /١ ٤٠٥
١٤٣. الديوان : /١ ١٨١
١٤٤. الديوان : /١ ١٨٢
١٤٥. الديوان : /١ ٣٥٠

١٤٦. العمدة: ٤٠٤
١٤٧. المصدر نفسه ٤٠٤
١٤٨. الديوان ١/ ٥٩
١٤٩. ينظر الديوان ١/ ٤٩
١٥٠. ينظر الديوان ١/ ٥٢-٥٣
١٥١. ينظر الديوان ١/ ٥٥-٥٧
١٥٢. ينظر الديوان ١/ ٦٣-٦٤
١٥٣. ينظر الديوان ١/ ٦١-٦٢
١٥٤. الديوان ١/ ٢٣٠
١٥٥. الديوان ١/ ٣١٧
١٥٦. الديوان ١/ ٢٢٩
١٥٧. الديوان ١/ ٦٤
١٥٨. الديوان : ١/ ٣٩٧
١٥٩. الديوان : ١/ ١٠٠
١٦٠. الديوان : ١/ ٣٧٩
١٦١. الديوان ١/ ٣٧٩
١٦٢. الديوان : ١/ ٣٩٧
١٦٣. الديوان ١/ ٩٥
١٦٤. الديوان ١/ ٣٦٧
١٦٥. الديوان : ١/ ٨٩
١٦٦. الديوان : ٢/ ٢٠
١٦٧. الديوان ١/ ٣٤٢
١٦٨. بناء القصيدة في النقد العربي القديم في ضوء النقد العربي الحديث : ١٦٧
١٦٩. مبادئ النقد الادبي : ١٩٦-١٩٧
١٧٠. موسيقى الشعر : ٧٩-١٧٣

المصادر

- أعيان الشيعة ، السيد محسن الامين العاملي ، دمشق ، بيروت
- أمل الآمل ، الحر العاملي ، تحقيق السيد احمد الحسيني ، مطبعة الاداب ، النجف الاشرف ١٣٨٥هـ.
- البداية و النهاية ، ابن كثير ، مكتبة المعارف ، بيروت ، مكتبة النصر بالرياض ١٩٦٦م .
- بناء القصيدة في النقد العربي القديم في ضوء النقد العربي الحديث ، د. يوسف حسين ، دار الاندلس ، ط٢ ، ١٩٨٣.

- بنية اللغة الشعرية، جاف كوهين، ترجمة: محمد الولي ومحمد العمري، دار توبقال، الدار البيضاء، ط ١، ١٩٨٦.
- حلية المحاضرة في صناعة الشعر، لأبي علي محمد بن الحسن المظفر الحاتمي (ت ٣٨٤هـ) تد/ د. جعفر الكتاني، وزارة الثقافة والاعلام، دار الرشيد للطباعة والنشر، سلسلة كتب التراث (٨٢)، ١٩٧٩.
- خصوبة القصيدة الجاهلية ومعانيها المتجددة - محمد صادق - القاهرة - ١٩٧٧.
- ديوان السوري، تحقيق مكي السيد جاسم و شاكرا هادي شكر وزارة الثقافة و الاعلام، دار الرشيد للنشر سلسلة كتب التراث ٩٧، العراق ١٩٨٠م
- ديوان النابغة الذبياني، تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم، دار المعارف - القاهرة، ط ٢، ١٩٨٥ م .
- الذريعة الى تصانيف الشيعة، الشيخ اغابزرك، ط ١ طهران، ١٣٨٣ هـ .
- شذرات الذهب، ابن العماد الحنبلي المكتب التجاري بيروت
- الكنى و الالقاب، عباس القمي، المطبعة الحيدرية، النجف الاشرف ١٣٧٦ هـ
- العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده، للامام ابي علي الحسن بن رشيق القيرواني (ت ٤٥٦هـ) تد/ محمد محي الدين عبد الحميد، مطبعة السعادة، مصر، ط ٢، ١٩٦٣.
- عيار الشعر، للامام بن احمد بن طباطبا العلوي (ت ٣٢٢هـ) تد/ طه الجابري ومحمد زغلول سلام، المكتبة التجارية، القاهرة، ١٩٥٦.
- فن المديح وتطوره في الشعر العربي، احمد ابو حاقه، منشورات دار الشرق الجديد. بيروت ط ١، ١٩٦٢.
- مبادئ النقد الادبي، أ.أ. ريتشاردز، ترجمة د. مصطفى بدوي، مراجعة د. لويس عوض، المؤسسة المصرية العامة للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٦٠
- المعجم المفصل في اللغة والاداب، ميشال عاصي، دار العلم للملايين، بيروت - ١٩٩٩ م :
- المفارقة و صفاتها - دي سي ميويك، دار المأمون للترجمة والنشر، وزارة الثقافة والاعلام، بغداد - العراق
- موسيقى الشعر، ابراهيم أنيس، مكتبة الانجلو المصرية، ط ٤، ١٩٧٨.
- وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، لأبي العباس شمس الدين احمد بن محمد بن ابي بكر بن خلكان (ت ٦٨١هـ)، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، مطبعة السعادة، مصر ١٩٤٨م.
- يتيمة الدهر في محاسن أهل العصر: أبو منصور الثعالبي، تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد، مطبعة السعادة بالقاهرة ١٣٧٥ هـ